



# CARL F. W. BORGWARD BREMEN

G. M. B. H.  
AUTOMOBIL- UND MOTOREN-WERKE

## LKW - Borgward - B 1500/O und B 1500 D

mit vollsynchr. Getriebe und Lenkradschaltung

### Technische Maße, Einstelldaten und Toleranzen

(Angaben vorbehaltlich, da diese durch Einsetzen technischer Neuerungen Veränderungen unterliegen)

#### A) Allgemeine technische Angaben

(Ausgabe Dezember 1958)

| Benennung                           | B 1500/O              |                            | B 1500 D      |       | Bemerkungen |
|-------------------------------------|-----------------------|----------------------------|---------------|-------|-------------|
| Baureihe des Fahrgestells           | B 1500/O              |                            | B 1500 D      |       |             |
| Baureihe des Motors                 | 4 M 1,5 lI „Isabella“ |                            | D 4 M 1,8     |       |             |
| Bauart des Motors                   | 4-Takt-Otto           |                            | 4-Takt-Diesel |       |             |
| Fahrgestellnummer ab:               | 500 001               |                            | 805 110       |       |             |
| Motornummer ab:                     | 625 001               |                            | 855 648       |       |             |
| Bauzeit ab:                         | September 1954        |                            | Juli 1954     |       |             |
| <b>1. Abmessungen (Pritsche)</b>    |                       |                            |               |       |             |
| Radstand                            | mm                    | 3200                       |               | 3600  |             |
| Spurweite vorn                      | mm                    | 1378                       |               |       |             |
| Spurweite hinten                    | mm                    | 1460                       |               |       |             |
| Wendekreis- $\emptyset$             | ca. mtr.              | 13,5                       |               | 14,75 |             |
| Bodenfreiheit                       | bel. ca. mm           | 200                        |               |       |             |
| Fahrzeug-Länge                      | ca. mm                | 5340                       |               | 5840  |             |
| Fahrzeug-Breite                     | ca. mm                | 1990                       |               |       |             |
| Fahrzeug-Höhe                       | bel. mm               | ca. 1960                   |               |       |             |
| Laderaum-Länge                      | mm                    | 3000                       |               | 3500  |             |
| Laderaum-Breite                     | mm                    | 1800                       |               | 1800  |             |
| Laderaum-Höhe                       | mm                    | 400                        |               | 400   |             |
|                                     |                       | bei Radstand mtr.          |               |       |             |
|                                     |                       | 3,2                        |               | 3,6   |             |
| <b>2. Gewichte (Pritsche)</b>       |                       |                            |               |       |             |
| zul. Achslast vorn                  | kg                    | 1000                       |               | 1050  |             |
| zul. Achslast hinten                | kg                    | 2200                       |               | 2200  |             |
| zul. Gesamtgewicht                  | kg                    | 2990                       |               | 3045  |             |
| Fahrgestellgewicht m. Fahrerhaus    | kg                    | 1150                       |               | 1170  |             |
| Fahrgestell-Tragfähigkeit           | kg                    | 2050                       |               | 2030  |             |
| Eigengewicht des Fahrzeuges         | kg                    | 1285                       |               | 1340  |             |
| Leergewicht                         | kg                    | 1390                       |               | 1445  |             |
| Nutzlast                            | kg                    | 1600                       |               | 1600  |             |
| Motorgewicht(ohne Wasser u. Öl) ca. | kg                    | 130                        |               | 156   |             |
| <b>3. Fassungsvermögen</b>          |                       |                            |               |       |             |
| Motor-Ölwechsel                     | ltr.                  | 4,0 mit Nebenstromölfilter |               | 6     |             |
| Kühlanlage                          | ca. ltr.              | 7                          |               | 8     |             |
| Kraftstoffbehälter                  | ca. ltr.              | 50                         |               | 50    |             |
| Getriebe-Ölwechsel                  | ltr.                  | 1,0                        |               | 1,0   |             |
| Hinterachs-Ölwechsel                | ltr.                  | 1,5                        |               | 1,5   |             |

| Benennung                                         | B 1500/O                                                                      |                         | B 1500 D                   |                         | Bemerkungen                               |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------------------------|
| <b>4. Leistungen mit ...</b>                      | Otto-Motor                                                                    |                         | Diesel-Motor               |                         |                                           |
| Zylinderzahl                                      | 4                                                                             |                         | 4                          |                         |                                           |
| Zylinder-Anordnung                                | in Reihe                                                                      |                         | in Reihe                   |                         |                                           |
| Bohrung mm                                        | 75 $\varnothing$                                                              |                         | 78 $\varnothing$           |                         |                                           |
| Hub mm                                            | 84,5                                                                          |                         | 92                         |                         |                                           |
| Hubraum cm <sup>3</sup>                           | 1493                                                                          |                         | 1758                       |                         |                                           |
| Verdichtungsverhältnis                            | 1 : 7,0                                                                       |                         | 1 : 19,8                   |                         |                                           |
| Höchstleistung bei Drehzahl                       | 60 PS (bei 4700 U/min.)                                                       |                         | 42 PS (bei 3400 U/min.)    |                         |                                           |
| max. Drehmoment bei Drehzahl                      | 11,0 mkg (bei 2500 U/min.)                                                    |                         | 10,5 mkg (bei 2200 U/min.) |                         |                                           |
| Literleistung PS/ltr.                             | 40,0                                                                          |                         | 23,8                       |                         |                                           |
| niedr. spez. Kraftstoffverbrauch                  | 223 gr/PS h bei 2700 U/min                                                    |                         | 204 gr/PS h bei 1800 U/min |                         |                                           |
| mittlere Kolbengeschwindigkeit bei Höchstleistung | 13,25 m/sek.                                                                  |                         | 10,4 m/sek.                |                         |                                           |
| mittlere Kolbengeschwindigkeit bei V=90 km/h      | 11,7 m/sek.                                                                   |                         | —                          |                         |                                           |
| bei V=75 km/h                                     | 9,8 m/sek.                                                                    |                         | 10,7 m/sek.                |                         |                                           |
| mittl. Arbeitsdruck bei Dauerleistg.              | 7,67 kg/cm <sup>2</sup>                                                       |                         | 6,32 kg/cm <sup>2</sup>    |                         |                                           |
| spez. Motordrehzahl                               | 2760                                                                          |                         | 2760 →                     |                         | = n Motor bei 60 km/h im schnellsten Gang |
| Höchstgeschwindigkeit ca.                         | 95 km/h                                                                       |                         | 75 km/h                    |                         |                                           |
| Autobahn-Dauergeschwindigkeit                     | 80 km/h                                                                       |                         | 70 km/h                    |                         |                                           |
| Kraftstoffverbrauch *)                            | 12,1 Ltr./100 km                                                              |                         | 9,3 Ltr./100 km            |                         |                                           |
| Höchstgeschwindigkeit in den einzelnen Gängen     | bei n = 4200 U/min.                                                           |                         | bei n = 3400 U/min.        |                         |                                           |
| 1. Gang km/h                                      | 17,8                                                                          |                         | 14,8                       |                         |                                           |
| 2. Gang km/h                                      | 36,0                                                                          |                         | 30,0                       |                         |                                           |
| 3. Gang km/h                                      | 61,5                                                                          |                         | 50,0                       |                         |                                           |
| 4. Gang km/h                                      | 90,0                                                                          |                         | 75,0                       |                         |                                           |
| R.-Gang km/h                                      | 20,5                                                                          |                         | 17,0                       |                         |                                           |
| Steigfähigkeit in % vollbelastet:                 | G = 3200 kg                                                                   |                         | G = 3200 kg                |                         |                                           |
| 1. Gang                                           | 25                                                                            |                         | 23,0                       |                         |                                           |
| 2. Gang                                           | 11,5                                                                          |                         | 10,5                       |                         |                                           |
| 3. Gang                                           | 6,0                                                                           |                         | 5,0                        |                         |                                           |
| 4. Gang                                           | 3,7                                                                           |                         | 3,0                        |                         |                                           |
| R.-Gang                                           | 21,0                                                                          |                         | 18,5                       |                         |                                           |
| <b>B) Maße und Toleranzen</b>                     |                                                                               |                         |                            |                         |                                           |
| <b>1. MOTOR</b>                                   | 4 M 1,5 II                                                                    |                         | D 4 M1,8                   |                         |                                           |
| <b>a) Zylinderblock</b>                           | Vom Werk werden die Zahlen 0—3 auf der Zylinderblock-Oberfläche eingeschlagen |                         |                            |                         |                                           |
| Grenzmaß der Zylinderbohrung:                     | Größe                                                                         | Bohrungs- $\varnothing$ | Kolben- $\varnothing$      | Bohrungs- $\varnothing$ | Kolben- $\varnothing$                     |
|                                                   | 0                                                                             | 75,00—75,009            | 74,96                      | 78,00—78,009            | 77,92                                     |
|                                                   | 1                                                                             | 75,01—75,019            | 74,97                      | 78,01—78,019            | 77,93                                     |
|                                                   | 2                                                                             | 75,02—75,029            | 74,98                      | 78,02—78,029            | 77,94                                     |
|                                                   | 3                                                                             | 75,03—75,040            | 74,99                      | 78,03—78,040            | 77,95                                     |

\*) nach DIN 70030 neueste Fassung August 1956

| Benennung                                               | 4 M 1,5 II                                                                                                                           | D 4 M 1,8                                                                                                   | Bemerkungen                                                                                                                         |                              |                   |             |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------|-------------|
| <b>b) Kurbelwelle</b>                                   | geschlagen in einem Stück, Lagerstellen Oberflächen gehärtet.                                                                        |                                                                                                             |                                                                                                                                     |                              |                   |             |
|                                                         | Induktions-Härtung                                                                                                                   | Einsatz-Härtung                                                                                             |                                                                                                                                     |                              |                   |             |
| wieviel mal gelagert:                                   | 3 mal                                                                                                                                |                                                                                                             |                                                                                                                                     |                              |                   |             |
| Hauptlagerbohrung im Gehäuse mm                         | $59 \varnothing H 6 = 59 \left( \begin{smallmatrix} +0,019 \\ 0,000 \end{smallmatrix} \right) \varnothing$                           |                                                                                                             | bis<br>Mot.-Nr. 873 538<br>Stahl mit<br>Bleibronze                                                                                  |                              |                   |             |
| Hauptlagerzapfen mm                                     | $55 \varnothing h 6 = 55 \left( \begin{smallmatrix} 0,000 \\ -0,019 \end{smallmatrix} \right) \varnothing$                           | $55 \varnothing j 6 = 55 \left( \begin{smallmatrix} +0,012 \\ -0,007 \end{smallmatrix} \right) \varnothing$ |                                                                                                                                     |                              |                   |             |
| Einbauspiel am Öl-Rücklaufgewinde                       | 0,12—0,25 mm                                                                                                                         | 0,12—0,25 mm                                                                                                |                                                                                                                                     |                              |                   |             |
| Werkstoff der Hauptlagerschalen                         | Super-Micro                                                                                                                          | Dreistoff-Lager                                                                                             |                                                                                                                                     |                              |                   |             |
| Abmessungen der Hauptlagerzapfen mm                     | 1. Lager $55 \varnothing \times 39 H 8 = 39 \left( \begin{smallmatrix} +0,039 \\ +0,000 \end{smallmatrix} \right)$                   |                                                                                                             |                                                                                                                                     |                              |                   |             |
| Abmessungen der Hauptlager-schalen                      | 2. u. 3. Lager $55 \varnothing \times 32$                                                                                            |                                                                                                             |                                                                                                                                     |                              |                   |             |
|                                                         | für Kurbelwellenlager 1                                                                                                              |                                                                                                             | für Kurbelwellenlager 1                                                                                                             |                              |                   |             |
|                                                         | Zapfen- $\varnothing$                                                                                                                | Länge der Schalen                                                                                           | Wandstärke                                                                                                                          | Zapfen- $\varnothing$        | Länge der Schalen | Wandstärke  |
| normal                                                  | 55,0 h 6                                                                                                                             | 38,85—38,90                                                                                                 | 1,980—1,986                                                                                                                         | 55,0 j 6                     | 38,85—38,90       | 1,986—1,976 |
| Untermaß 0,25 mm                                        | 54,75 h 6                                                                                                                            | 39,20—39,25                                                                                                 | 2,105—2,111                                                                                                                         | 54,75 j 6                    | 39,20—39,25       | 2,111—2,101 |
| Untermaß 0,5 mm                                         | 54,50 h 6                                                                                                                            | 39,40—39,45                                                                                                 | 2,230—2,236                                                                                                                         | 54,50 j 6                    | 39,40—39,45       | 2,236—2,226 |
| Untermaß 0,75 mm                                        | 54,25 h 6                                                                                                                            | 39,60—39,65                                                                                                 | 2,355—2,361                                                                                                                         | 54,25 j 6                    | 39,60—39,65       | 2,361—2,351 |
| Untermaß 1,0 mm                                         | 54,0 h 6                                                                                                                             | 39,80—39,85                                                                                                 | 2,480—2,486                                                                                                                         |                              |                   |             |
|                                                         | für Kurbelwellenlager 2 u. 3                                                                                                         |                                                                                                             |                                                                                                                                     | für Kurbelwellenlager 2 u. 3 |                   |             |
| normal                                                  | 55,0 h 6                                                                                                                             | 28 ± 0,1                                                                                                    | 1,980—1,986                                                                                                                         | 55,0 j 6                     | 28 ± 0,1          | 1,986—1,976 |
| Untermaß 0,25 mm                                        | 54,75 h 6                                                                                                                            |                                                                                                             | 2,105—2,111                                                                                                                         | 54,75 j 6                    |                   | 2,111—2,101 |
| Untermaß 0,5 mm                                         | 54,50 h 6                                                                                                                            |                                                                                                             | 2,230—2,236                                                                                                                         | 54,50 j 6                    |                   | 2,236—2,226 |
| Untermaß 0,75 mm                                        | 54,25 h 6                                                                                                                            |                                                                                                             | 2,355—2,361                                                                                                                         | 54,25 j 6                    |                   | 2,361—2,351 |
| Untermaß 1,0 mm                                         | 54,0 h 6                                                                                                                             |                                                                                                             | 2,480—2,486                                                                                                                         |                              |                   |             |
| Pleuelzapfen- $\varnothing$ und -Länge mm               | $48 \varnothing j 6 = 48 \left( \begin{smallmatrix} +0,011 \\ -0,005 \end{smallmatrix} \right)$<br>Länge = 29 H 8<br>Dreistoff-Lager |                                                                                                             | $50 \varnothing h 6 = 50 \left( \begin{smallmatrix} 0,000 \\ -0,016 \end{smallmatrix} \right)$<br>Länge = 29 H 8<br>Dreistoff-Lager |                              |                   |             |
| Werkstoff der Pleuellagerschalen                        |                                                                                                                                      |                                                                                                             |                                                                                                                                     |                              |                   |             |
| Abmessungen d. Pleuellagerschalen                       | Zapfen- $\varnothing$                                                                                                                | Länge der Schalen                                                                                           | Wandstärke                                                                                                                          | Zapfen- $\varnothing$        | Wandstärke        | Stahlstärke |
| normal                                                  | 48,0 j 6                                                                                                                             | 25 ± 0,1                                                                                                    | 1,978—1,988                                                                                                                         | 50,0 h 6                     | 1,990—1,978       | 1,5         |
| Untermaß 0,25 mm                                        | 47,75 j 6                                                                                                                            |                                                                                                             | 2,103—2,113                                                                                                                         | 49,75 h 6                    | 2,115—2,103       | 1,5         |
| Untermaß 0,5 mm                                         | 47,50 j 6                                                                                                                            |                                                                                                             | 2,228—2,238                                                                                                                         | 49,50 h 6                    | 2,240—2,228       | 1,5         |
| Untermaß 0,75 mm                                        | 47,25 j 6                                                                                                                            |                                                                                                             | 2,353—2,363                                                                                                                         | 49,25 h 6                    | 2,365—2,353       | 2,0         |
| Untermaß 1,0 mm                                         | 47,0 j 6                                                                                                                             |                                                                                                             | 2,478—2,488                                                                                                                         |                              |                   |             |
| zulässige Konizität in Lagerlänge                       |                                                                                                                                      |                                                                                                             | 0,01 mm                                                                                                                             |                              |                   |             |
| zulässige Exzentrizität zwischen Hauptlager und Flansch |                                                                                                                                      |                                                                                                             | 0,01 mm                                                                                                                             |                              |                   |             |
| Einbauspiel der Hauptlager                              | 0,028—0,078 mm                                                                                                                       |                                                                                                             | 0,016—0,074 mm                                                                                                                      |                              |                   |             |
| Lagerspiel der Paßlager seitlich                        | 0,100—0,189 mm                                                                                                                       |                                                                                                             | 0,100—0,189 mm                                                                                                                      |                              |                   |             |
| <b>c) Pleuelstange und Kolben</b>                       | Anzugsmoment für Hauptlagerschraube 10,0 mkg                                                                                         |                                                                                                             |                                                                                                                                     |                              |                   |             |
| Länge der Pleuelstange von Mitte zu Mitte Lager         | 160 mm                                                                                                                               |                                                                                                             |                                                                                                                                     |                              |                   |             |
| Pleuel-Grundbohrung- $\varnothing$                      | $52 \varnothing H 6 = 52 \left( \begin{smallmatrix} +0,019 \\ 0,000 \end{smallmatrix} \right) \varnothing$                           |                                                                                                             | $54 \varnothing H 6 = 54 \left( \begin{smallmatrix} +0,019 \\ 0,000 \end{smallmatrix} \right) \varnothing$                          |                              |                   |             |
| Einbauspiel der Pleuellager                             | 0,013—0,068 mm                                                                                                                       |                                                                                                             | 0,020—0,079 mm                                                                                                                      |                              |                   |             |
| Axialspiel der Pleuelstange zum Pleuelzapfen            | 0,065—0,15 mm                                                                                                                        |                                                                                                             | 0,065—0,15 mm                                                                                                                       |                              |                   |             |
| zulässiger Gewichtsunterschied der Pleuelstangen        | Anzugsmoment für Pleuellagerschraube 4,5—5,0 mkg<br>höchstens 5 gr                                                                   |                                                                                                             |                                                                                                                                     |                              |                   |             |
|                                                         | Toleranz-Kennzeichen für $\varnothing$                                                                                               |                                                                                                             |                                                                                                                                     |                              |                   |             |
|                                                         | Farbe                                                                                                                                | Pleuelbüchse                                                                                                | Kolbenbolzen                                                                                                                        | Kolbenauge                   |                   |             |
|                                                         | schwarz (gelb)                                                                                                                       | 22,007—22,009                                                                                               | 21,997—21,994                                                                                                                       | 21,993—21,990                |                   |             |
|                                                         | farblos                                                                                                                              | 22,009—22,012                                                                                               | *)                                                                                                                                  | *)                           |                   |             |
|                                                         | weiß (grün)                                                                                                                          | 22,012—22,014                                                                                               | 22,000—21,997                                                                                                                       | 21,996—21,993                |                   |             |

\*) bei nicht farblich gekennzeichnetem Pleuelauge kann der Kolben sowie Kolbenbolzen entweder schwarz oder weiß gekennzeichnet eingebaut sein.



| Benennung                                      |         | 4 M 1,5 II                                                                                                                                             | D 4 M 1,8                                                                                                     | Bemerkungen                                        |
|------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Abmessung für Kolbenbolzen                     |         | 22/15 $\varnothing$ x 62 mm                                                                                                                            | 22/12 $\varnothing$ x 69 mm                                                                                   |                                                    |
| Kolbenbolzensicherung                          |         | Sprengring A 22 DIN 73 123                                                                                                                             |                                                                                                               |                                                    |
| Kolbentyp                                      |         | Vollschaft-Autothermik<br>desox. 1,5 mm                                                                                                                | Glattschaft                                                                                                   |                                                    |
| Einbauspiel des Kolbens                        |         | 0,04 mm                                                                                                                                                | 0,08 mm                                                                                                       |                                                    |
| Kolbenringe:                                   | Nut I   | Verdicht'ring 10 f 75/68,4 x 2 } hochge-<br>Winkelring 12 f 75/68,4 x 2 } spannt<br>Nasenring 30 f 75/68,4 x 2,5<br>Breitschlitzrg. 41 f 75/68,4 x 4,5 | Verdicht'rg. 10 f 78/71,2 x 2,5 JF/Cr S                                                                       | geschlitz. Lager<br>im Turbo-Glyco<br>ausgegossen. |
|                                                | Nut II  |                                                                                                                                                        | Verdicht'rg. 10 f 78/71,2 x 2,5 JF                                                                            |                                                    |
|                                                | Nut III |                                                                                                                                                        | Nasenring 30 f 78/71,2 x 2,5                                                                                  |                                                    |
|                                                | Nut IV  |                                                                                                                                                        | Schlitzring } 41 f 78/71,2 x 5,0<br>Schlitzring }                                                             |                                                    |
|                                                | Nut V   |                                                                                                                                                        |                                                                                                               |                                                    |
| Höhenspiel der Kolbenringe                     |         | 0,02 mm                                                                                                                                                |                                                                                                               |                                                    |
| Spaltmaß an der Stoßstelle                     |         | 0,1—0,3 mm                                                                                                                                             |                                                                                                               |                                                    |
| <b>d) Nockenwelle</b>                          |         |                                                                                                                                                        |                                                                                                               |                                                    |
| Nockenwelle gelagert                           |         | im Motorgehäuse 3 mal                                                                                                                                  | im Motorgehäuse 3 mal                                                                                         |                                                    |
| Antrieb                                        |         | schrägverzahnte Stirnräder                                                                                                                             | schrägverzahnte Stirnräder                                                                                    |                                                    |
| Bohrungs- $\varnothing$ im Gehäuse             |         | 45 $\varnothing$ H7 = 45 $\left( \begin{smallmatrix} +0,025 \\ 0,000 \end{smallmatrix} \right) \varnothing$                                            | 45 $\varnothing$ H7 = 41 $\left( \begin{smallmatrix} +0,025 \\ 0,000 \end{smallmatrix} \right) \varnothing$   |                                                    |
| Lagerzapfen- $\varnothing$                     |         | 41 $\varnothing$ f 7 = 41 $\left( \begin{smallmatrix} -0,025 \\ -0,050 \end{smallmatrix} \right) \varnothing$                                          | 41 $\varnothing$ f 7 = 41 $\left( \begin{smallmatrix} -0,025 \\ -0,050 \end{smallmatrix} \right) \varnothing$ |                                                    |
| Lagerbüchsen-Länge                             |         | 28 $\pm$ 0,1 mm                                                                                                                                        | 28 $\pm$ 0,1 mm                                                                                               |                                                    |
| <b>e) Zylinderkopf</b>                         |         |                                                                                                                                                        |                                                                                                               |                                                    |
| Ventilanordnung                                |         | einteilig Leichtmetall-Guß                                                                                                                             | einteilig Spez.-Grauguß                                                                                       |                                                    |
| Steuerzeiten                                   |         | Anzugsmoment der Zylinderkopfschrauben 10,0 mkg                                                                                                        |                                                                                                               |                                                    |
| Einlaß öffnet in Grad                          |         | hängend                                                                                                                                                |                                                                                                               |                                                    |
| in mm                                          |         | bei Ventilspiel 0,38 mm gemessen                                                                                                                       | b. Ventilspiel 0,38 mm gem.                                                                                   |                                                    |
| Einlaß schließt in Grad                        |         | 18° v. OT                                                                                                                                              | 18° v. OT                                                                                                     |                                                    |
| in mm                                          |         | 44,0 mm v. OT                                                                                                                                          | 44,0 mm v. OT                                                                                                 |                                                    |
| Einlaß schließt in Grad                        |         | 56° n. UT                                                                                                                                              | 48° n. UT                                                                                                     |                                                    |
| in mm                                          |         | 137 mm n. UT                                                                                                                                           | 117 mm n. UT                                                                                                  |                                                    |
| Auslaß öffnet in Grad                          |         | 56° v. UT                                                                                                                                              | 52° v. UT                                                                                                     |                                                    |
| in mm                                          |         | 137 mm v. UT                                                                                                                                           | 127 mm v. UT                                                                                                  |                                                    |
| Auslaß schließt in Grad                        |         | 18° n. OT                                                                                                                                              | 14° n. OT                                                                                                     |                                                    |
| in mm                                          |         | 44,0 mm n. OT                                                                                                                                          | 34 mm n. OT                                                                                                   |                                                    |
| Schwungrad- $\varnothing$                      |         | 280 mm                                                                                                                                                 | 280 mm                                                                                                        |                                                    |
| 1° auf dem Schwungrad gemessen:                |         | 2,44 mm                                                                                                                                                | 2,44 mm                                                                                                       |                                                    |
| Ventilspiel bei warmem Motor                   |         | Einlaß- und Auslaßventil 0,2 mm                                                                                                                        |                                                                                                               |                                                    |
| Ventil-Abmessungen                             |         | Einlaß                                                                                                                                                 | Auslaß                                                                                                        |                                                    |
|                                                |         |                                                                                                                                                        | gepanzert                                                                                                     |                                                    |
| Länge mm                                       |         | 110                                                                                                                                                    | 111                                                                                                           | 123 123                                            |
| Kegel- $\varnothing$ mm                        |         | 35                                                                                                                                                     | 30                                                                                                            | 32 30                                              |
| Schaftstärke mm $\varnothing$                  |         | 9 e 7                                                                                                                                                  | 9 e 7                                                                                                         | 9 e 7 9 e 7                                        |
| Kegelwinkel                                    |         | 45°                                                                                                                                                    | 45°                                                                                                           | 45° 45°                                            |
| Ventilsitzbreite                               |         | Einlaß- und Auslaß 1,5—2,0 mm                                                                                                                          |                                                                                                               |                                                    |
| zulässiger Schlag am Ventilschaft              |         | 0,02 mm                                                                                                                                                |                                                                                                               |                                                    |
| zulässiger Schlag zwischen Schaft<br>und Kegel |         | 0,02 mm                                                                                                                                                |                                                                                                               |                                                    |
| zulässiger Schlag der Stoßstange               |         | 0,1—0,2 mm                                                                                                                                             |                                                                                                               |                                                    |
| Ventilfeder:                                   |         | Federdruck                                                                                                                                             | Länge                                                                                                         | Wirksame Drahtstärke                               |
| innere Feder (103 304 13 00)                   |         | kg                                                                                                                                                     | mm                                                                                                            | Windungen mm                                       |
| ungespannte Länge                              |         | 0                                                                                                                                                      | ca. 45                                                                                                        | —                                                  |
| geschlossenes Ventil                           |         | 8,6                                                                                                                                                    | 35,7                                                                                                          | 6 $\frac{2}{3}$ 2,6 $\varnothing$                  |
| geöffnetes Ventil                              |         | 18,5                                                                                                                                                   | 26,7                                                                                                          |                                                    |



| Bennennung                     | B 1500/O                                | B 1500 D                                 | Bemerkungen |
|--------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|-------------|
| <b>3. Kraftstoffanlage</b>     |                                         |                                          |             |
| Kraftstoffpumpe für 4 M 1,5 II | Solex-Membranpumpe<br>PE 10209 e        |                                          |             |
| Antrieb                        | durch Exenterscheibe der<br>Nockenwelle |                                          |             |
| Vergaser:                      |                                         |                                          |             |
| Bestellnummer                  | 071 306 01 02                           |                                          |             |
| Typ                            | Solex 32 PJCB                           |                                          |             |
| Einstellung                    |                                         |                                          |             |
| Hauptdüse                      | 125                                     |                                          |             |
| Leerlaufdüse                   | g 55                                    |                                          |             |
| Pumpendüse                     | 40                                      |                                          |             |
| Luftkorrekturdüse              | 185                                     |                                          |             |
| Lufttrichter                   | 26                                      |                                          |             |
| Starterbrennstoffdüse          | 150                                     |                                          |             |
| Starterluftdüse                | 4,0                                     |                                          |             |
| Leerlaufluftdüse               | 1,6                                     |                                          |             |
| Nischrohr                      | 23a - b = 1,5 Ø                         |                                          |             |
| Schwimmergewicht               | Nylon 5,7 gr.                           |                                          |             |
| Einspritzpumpe                 | Nr.73 0,9-1,2 cm³/Hub                   |                                          |             |
| Schwimmernadelventil           | 1,5                                     |                                          |             |
| Splint für Beschleunigerpumpe  | mitte                                   |                                          |             |
| Kraftstoffpumpe für D 4 M 1,8  |                                         | Bosch FP/KE 22 A 153/3                   |             |
| Art                            |                                         | Kolbenpumpe                              |             |
| Antrieb                        |                                         | direkt an der Einspritzpumpe             |             |
| Einspritzpumpe                 |                                         | Bosch<br>PES 4 A 50 B 410 RS 80/1        |             |
| Membranblock                   |                                         | Bosch<br>EP/MZ 60 A 74                   |             |
| Klappenstutzen                 |                                         | Bosch<br>EP/K 36 B 40/3                  |             |
| Einspritzdüse                  |                                         | DN 4 SD 128                              |             |
| Einspritzdusenhalter           |                                         | KCA 30 SD 2                              |             |
| Anzugsmoment des Düsenhalters  |                                         | 7 mkg                                    |             |
| Einspritzdruck                 |                                         | 105—110 atü                              |             |
| Einspritzrohre                 |                                         | Gestreckte Länge 300 mm                  |             |
| Förderbeginn in Grad           |                                         | 24° v. OT                                |             |
| in mm Schwungscheibe           |                                         | 58,6 mm v. OT                            |             |
| max. Fördermenge pro 1000 Hub  |                                         | 30,0—31,0 cm³                            |             |
| Kraftstoff-Filter              |                                         | Bosch FJ/AW 5/3<br>oder Knecht FB 516 RM |             |
| Luftfilter                     | Ansauggeräuschkämpfer mit Naßluftfilter |                                          |             |
| <b>4. Wechselgetriebe</b>      |                                         |                                          |             |
| Fabrikat                       | Borgward                                |                                          |             |
| Gänge                          | 4 V 1 R                                 |                                          |             |
| synchronisierte Gänge          | 1.-4. Gang vollsynchronisiert           |                                          |             |
| Übersetzung:                   |                                         |                                          |             |
| 1. Gang                        | 1:5,08                                  |                                          |             |
| 2. Gang                        | 1:2,51                                  |                                          |             |
| 3. Gang                        | 1:1,473                                 |                                          |             |
| 4. Gang                        | 1:1,0                                   |                                          |             |
| R.-Gang                        | 1:4,4                                   |                                          |             |



| Benennung                                      | B 1500/O                                       | B 1500 D | Bemerkungen |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------|-------------|
| <b>5. Kraftübertragung</b>                     | für beide Radstände                            |          |             |
| Gelenkwelle:                                   | D 21.23—10                                     |          |             |
| Einbaulänge                                    | 1265 mm                                        |          |             |
| zusammengeschobene Länge                       | 1245 mm                                        |          |             |
| max. Unwucht                                   | 21—29 cmgr. (bei 4000 U/min.)                  |          |             |
| Zwischenwelle:                                 | Radstand: 3,2 mtr.                             |          |             |
|                                                | 2 D 54.23—1 U                                  |          |             |
| Einbaulänge                                    | 1050 mm                                        |          |             |
| zusammengeschobene Länge                       | 1033 mm                                        |          |             |
| max. Unwucht                                   | 30 cmgr. (bei 4000 U/min.)                     |          |             |
| Zwischenwellen:                                | Radstand: 3,6 mtr.                             |          |             |
|                                                | 1 × D 54.23/40—82 U      1 × 2 D 54.23/40—82 U |          |             |
| Einbaulänge                                    | 800 mm                                         | 633 mm   |             |
| zusammengeschobene Länge                       | 783 mm                                         | 616 mm   |             |
| max. Unwucht                                   | 30 cmgr. (bei 4000 U/min.)                     |          |             |
| <b>6. Vorderachse, Vorderfeder</b>             |                                                |          |             |
| Vorderachse Bauart                             | Faustachse                                     |          |             |
| Vorspur                                        | 2—4 mm                                         |          |             |
| Sturz                                          | 1° 30'                                         |          |             |
| Nachlauf                                       | 2° 30'                                         |          |             |
| Spreizung                                      | 6° 30'                                         |          |             |
| Vorderfederart                                 | halb elliptik                                  |          |             |
| Länge                                          | 900 mm                                         |          |             |
| Breite                                         | 50 mm                                          |          |             |
| Blattzahl                                      | 6                                              |          |             |
| Federblattstärke                               | alle Blätter 7 mm                              |          |             |
| spez. Durchfederung                            | 9,5 mm / 100 kg                                |          |             |
| Federbüchse- $\varnothing$ und Länge           | 18 × 14 $\varnothing$ × 49                     |          |             |
| Stoßdämpfer                                    | hydraulischer Teleskop-Stoßdämpfer             |          |             |
|                                                | *) Hub 95 mm    HD = 125 kg    ND = 20 kg      |          |             |
| <b>7. Hinterachse, Hinterfeder</b>             |                                                |          |             |
| Hinterachse Bauart                             | Tragachse                                      |          |             |
| Hinterachsuntersetzung                         | 1 : 5,857                                      |          |             |
| Tellerrad Zähnezahl                            | 41                                             |          |             |
| Kegelrad Zähnezahl                             | 7                                              |          |             |
| Zahnflankenspiel zwischen Teller- und Kegelrad | 0,15—0,20 mm                                   |          |             |
| Hinterfeder: Art                               | halb elliptik                                  |          |             |
| Länge                                          | 1000 mm                                        |          |             |
| Breite                                         | 60 mm                                          |          |             |
| Blattzahl                                      | 10                                             |          |             |
| Federblattstärke                               | 1. Blatt 8 mm                                  |          |             |
|                                                | 2.— 6. Blatt à 7 mm                            |          |             |
|                                                | 7.—10. Blatt à 6 mm                            |          |             |
| spez. Durchfederung                            | 7,8 mm / 100 kg                                |          |             |
| Federbüchse- $\varnothing$ und Länge           | 27 × 22 $\varnothing$ × 59                     |          |             |
| Stoßdämpfer hinten                             | hydraulischer Teleskop-Stoßdämpfer             |          |             |
|                                                | *) Hub 134 mm    HD = 160 kg    ND = 30 kg     |          |             |

\*) HD = Hochdruck  
ND = Niederdruck

| Benennung                        | B 1500/O                                                      | B 1500 D                                                | Bemerkungen |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------|
| <b>8. Bremsen, Räder, Reifen</b> |                                                               |                                                         |             |
| Fabrikat und Typ                 | Borgward Tewes                                                |                                                         |             |
| Art                              | hydr. Vierrad                                                 |                                                         |             |
| wirksame Gesamtbremsfläche       | 832 cm²                                                       |                                                         |             |
| Bremstrommel-Ø                   | 250 mm                                                        |                                                         |             |
| Hauptbremszylinder mm            | 25,4 Ø                                                        |                                                         |             |
| Radbremszylinder vorn mm         | 28,57 Ø                                                       |                                                         |             |
| Radbremszylinder hinten mm       | 28,57 Ø                                                       |                                                         |             |
| Handbremse wirkt auf             | Hinterräder mechan.                                           |                                                         |             |
| Räder Art                        | Stahlscheibenräder                                            |                                                         |             |
| Anzahl                           | 2 vorn, 4 hinten                                              |                                                         |             |
| Felgengröße vorn und hinten      | 4,00—E × 16                                                   |                                                         |             |
| Lochkreis-Ø                      | 205 mm                                                        |                                                         |             |
| Anzahl der Löcher                | 5                                                             |                                                         |             |
| Reifengröße                      | 6,00 × 16                                                     |                                                         |             |
| Luftdruck vorn                   | 2 atü                                                         |                                                         |             |
| Luftdruck hinten                 | 2,5 atü                                                       |                                                         |             |
| wirksamer Reifenradius dyn.      | 338 mm                                                        |                                                         |             |
| <b>9. Lenkung</b>                |                                                               |                                                         |             |
| Fabrikat                         | ZF-Einfinger-Lenkung                                          |                                                         |             |
| Type                             | L 532024                                                      |                                                         |             |
| Übersetzung                      | 1 : 14,7                                                      |                                                         |             |
| größter Radeinschlag             | innen 32°<br>außen 28°                                        |                                                         |             |
| <b>10. Elektrische Anlage</b>    |                                                               |                                                         |             |
| Batterie: Spannung und Kapazität | 6 Volt 84 Amp./h                                              | 12 Volt 84 Amp./h                                       |             |
| Lichtmaschine                    | Bosch LJ/GEF 160-2500 R 11 mrspannungsregulierend             | Bosch LJ/GEG 160/12-2500 R10spannungsregulierend        |             |
| Leistung                         | 160 Watt bei 2500 U/min.                                      | 160 Watt bei 2500 U/min.                                |             |
| Regler-Typ                       | Bosch RS/TB 160/6/1                                           | Bosch RS/TBA 160/12/1                                   |             |
| Antrieb                          | Keilriemen v. Kurbelwelle aus                                 | Keilriemen v. Kurbelwelle aus                           |             |
| Anlasser:                        | Bosch EGD 0,6/6 AR 2                                          | Bosch EJD 1,8/12 R 64                                   |             |
| Übersetzungsverhältnis:          |                                                               |                                                         |             |
| Anlasser/Schwungrad              | 9 : 117 = 1 : 13                                              | 9 : 95 = 1 : 10,55                                      |             |
| Zündverteiler                    | VJR 4 BR 15                                                   |                                                         |             |
| Zündverstellung durch            | Fliehkraft                                                    |                                                         |             |
| ZündEinstellung                  | im OT                                                         |                                                         |             |
| Abstand der Unterbrecherkontakte | 0,4 mm                                                        |                                                         |             |
| Zündspule                        | Bosch TK 6 A 3                                                |                                                         |             |
| Zündkerze                        | Bosch W 225 T 1<br>oder Beru 225—14 U 2<br>oder Champion L—85 |                                                         |             |
| Elektrodenabstand                | 0,6—0,7 mm                                                    |                                                         |             |
| Zündfolge / Arbeitsfolge         | 1—3—4—2                                                       | 1—3—4—2                                                 |             |
| Glühkerzen                       |                                                               | Bosch KE/GA 2/22 (1,9V55Amp)<br>Beru 314 Ge (1,9V55Amp) |             |

Bremen, 29. Dezember 1958

**Carl F.W. Borgward**

G. m. b. H.

Abt.: Kundendienst